

**Domstolens dom (Tredje Afdeling) af 16. marts 2006 —  
Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber mod  
Kongeriget Spanien**

(Sag C-332/04) <sup>(1)</sup>

*(Traktatbrud — direktiv 85/337/EØF som ændret ved direktiv 97/11/EF — vurdering af projekters indvirkning på miljøet — samspillet mellem forhold, der kan påvirkes direkte eller indirekte — forpligtelse til offentliggørelse af indvirkningserklæringen — vurdering begrænset til urbane anlægsprojekter, der er beliggende uden for byzoner — projekt vedrørende opførelse af et fritidscenter i Paterna)*

(2006/C 131/29)

Processprog: spansk

**Parter**

Sagsøger: Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (ved G. Valero Jordana og F. Simonetti, som befuldmægtigede)

Sagsøgt: Kongeriget Spanien (ved M. Muñoz Pérez, som befuldmægtiget)

**Sagens genstand**

Traktatbrud — ufuldstændig/ukorrekt gennemførelse af artikel 3, artikel 9, stk. 1, og punkt 10, litra b), i bilag II til Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet (EFT L 175, s. 40) som ændret ved Rådets direktiv 97/11/EF af 3. marts 1997 (EFT L 73, s. 5) — manglende anvendelse af den i artikel 3, i direktiv 97/11/EF fastsatte overgangsordning — manglende vurdering af projektet om opførelse af et fritidscenter i Paterna (Valencia)

**Konklusion**

1) Kongeriget Spanien har tilsidesat dets forpligtelser i henhold til artikel 3 i Rådets direktiv 85/337/EØF af 27. juni 1985 om vurdering af visse offentlige og private projekters indvirkning på miljøet, som ændret ved Rådets direktiv 97/11/EF af 3. marts 1997, idet det ikke har gennemført artikel 9, stk. 1, i direktiv 85/337, som ændret ved direktiv 97/11, idet det ikke har overholdt overgangsordningen i henhold til artikel 3 i direktiv 97/11, idet det ikke korrekt har gennemført bestemmelserne i punkt 10, litra b), i bilag II, sammenholdt med artikel 2, stk. 1, og artikel 4, stk. 2, i direktiv 85/337, som ændret ved direktiv 97/11, idet det ikke har anvendt proceduren om vurdering af indvirkningen på miljøet i forbindelse med projektet om opførelse af et fritidscenter i Paterna, og, idet det ikke har anvendt bestemmelserne i artikel

2, stk. 1, artikel 3, artikel 4, stk. 2, artikel 8 og artikel 9 i direktiv 85/337, som ændret ved direktiv 97/11.

2) Kongeriget Spanien betaler sagens omkostninger.

<sup>(1)</sup> EUT C 262 af 23.10.2004.

**Domstolens dom (Første Afdeling) af 9. marts 2006 —  
Matratzen Concord AG mod Hukla Germany SA  
(anmodning om præjudiciel afgørelse fra Audiencia  
Provincial de Barcelona)**

(Sag C-421/04) <sup>(1)</sup>

*(Præjudiciel forelæggelse — artikel 3, stk. 1, litra b) og c), i direktiv 89/104/EØF — registreringshindringer — artikel 28 EF og 30 EF — frie varebevægelser — foranstaltning med tilsvarende virkning — begrundelse — beskyttelse af industriel og kommerciel ejendomsret — nationalt ordmærke registreret i en medlemsstat — varemærke, der består af et ord, der er hentet fra sproget i en anden medlemsstat, hvor det er uden fornødent særpræg og/eller beskrivende for de varer, for hvilke varemærket er søgt registreret)*

(2006/C 131/30)

Processprog: spansk

**Den forelæggende ret**

Audiencia Provincial de Barcelona

**Parter i hovedsagen**

Sagsøger: Matratzen Concord AG

Sagsøgt: Hukla Germany SA

**Sagens genstand**

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Audiencia Provincial de Barcelona — fortolkning af artikel 30 EF — beskyttelse af den industrielle og kommercielle ejendomsret — skjult hindring for samhandelen mellem medlemsstaterne som følge af et nationalt varemærke, der består af et ord, der på en anden medlemsstats sprog betegner de berørte varer (matratzen)